

Mitteilung Betreff Einstellung von Studenten 2023

Werte Studenten(innen),

Die Gemeindeverwaltung Contern beabsichtigt wie jedes Jahr die Einstellung von Studenten während den Sommerferien. Die Bedingungen, sowie die Anmeldeprozedur wurden folgendermassen festgelegt:

Art. 1:

Die betreffenden Einstellungen geschehen global durch das Schöffenkollegium. Die Studenten, welche einen Ferienposten antreten, müssen:

- 1) bei Arbeitsantritt zwischen **17 und 25 Jahre** alt sein;
- 2) in der Gemeinde wohnhaft sein oder Kind eines Angestellten der Gemeinde Contern sein;
- 3) die **Bescheinigung der während dem laufenden Schuljahr besuchten Lehranstalt** beilegen;
- 4) die Bewerber unter 18 Jahren müssen ein **schriftliches Einverständnis ihrer Eltern** oder ihres Vormundes beilegen.

Art. 2:

Die Einstellung erfolgt gemäss ministeriellem Reglement vom 10. August 1982 betreffend die Beschäftigung von Studenten während der Schulferien, mit einer Entlohnung von:

11,3159.-€ pro gearbeiteter Stunde.

Art. 3:

Das Anmeldeformular ist im Personalbüro erhältlich oder kann unter www.contern.lu →Citoyens → Jeunesse heruntergeladen werden, und ist bis spätestens den **21. April 2023** bei der Gemeindeverwaltung Contern (4, Place de la Mairie, L-5310 Contern) einzureichen.

Die Ferienposten werden mittels Auslosung vergeben, falls mehr Anfragen gestellt werden als Plätze zur Verfügung stehen.

Art. 4:

Die Arbeitszeit beträgt 8 Stunden pro Tag (i.d.R. 07.00-16.00 Uhr) und 40 Stunden pro Woche. Die Einstellung erfolgt jeweils **14-tägig**, in folgenden Zeitabschnitten:

- | | | |
|--------------------------|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Zeitabschnitt: | 10. Juli – 21 Juli 2023 | (12 Studenten (-innen)) |
| 2. Zeitabschnitt: | 24 Juli – 4 August 2023 | (6 Studenten (-innen)) |
| 3. Zeitabschnitt: | 7 August – 18 August 2023 | (6 Studenten (-innen)) |
| 4. Zeitabschnitt: | 21 August – 1 September 2023 | (6 Studenten (-innen)) |

Art. 5:

Die Organisation der Arbeiten wird vom Schöffenkollegium festgelegt. Die Arbeitszeiten sind strikt einzuhalten.

Für etwaige Auskünfte kann man sich an den technischen Dienst (Tel.: 350261-317) wenden.

Das Schöffenkollegium,

Avis Concernant Embauche d'Etudiants 2023

Cher(ère) étudiant(e),

L'Administration Communale de Contern envisage, comme les années précédentes, l'occupation d'élèves et d'étudiants pendant les vacances scolaires.

Les conditions d'admission ont été fixées comme suit:

Art. 1:

L'embauchage des étudiants se fait par le collège échevinal, sous les conditions suivantes:

- 1) le postulant doit avoir l'âge entre **17 et 25 ans**;
- 2) être résident de la Commune de Contern ou enfant d'un agent de la Commune de Contern;
- 3) joindre un **certificat de scolarité** pour l'année scolaire en cours;
- 4) le postulant qui n'a pas encore atteint sa 18^{ième} année, devra compléter sa demande par un **accord parental écrit**.

Art. 2:

Le contrat est établi selon les dispositions du règlement ministériel du 10 août 1982 concernant l'occupation d'élèves et d'étudiants pendant les vacances scolaires, et la rémunération du travailleur est fixée à:

11,3159.-€ par heure travaillée.

Art. 3:

La demande d'inscription est disponible au bureau du personnel ou peut être téléchargée sous www.contern.lu →Citoyens → Jeunesse et est à retourner à l'Administration Communale de Contern (4, place de la Mairie ; L-5310 Contern) pour le **21 avril 2023** au plus tard.

Les places au service technique seront attribuées par tirage au sort au cas où plus de demandes seront introduites qu'il n'y a de places disponibles.

Art. 4:

La durée de travail est de 8 heures par jour (e.r.g. 07.00-16.00 hrs.) et 40 heures par semaine. Le travailleur sera embauché pour une durée de **14 jours**, selon les périodes suivantes:

1^{ière} période:	10 juillet – 21 juillet 2023	(12 étudiants (-es))
2^{ième} période:	24 juillet – 4 août 2023	(6 étudiants (-es))
3^{ième} période:	7 août – 18 août 2023	(6 étudiants (-es))
4^{ième} période:	21 août – 1 septembre 2023	(6 étudiants (-es))

Art. 5:

L'organisation et la délégation des travaux sont arrêtées par le collège échevinal. L'horaire de travail est strictement à respecter.

Le service technique est à votre disposition (tél.: 350261-317) pour tout renseignement complémentaire.

Le collège échevinal,